TOTO®

Installation and Owner's Manual
Manual de Instalación y del Propietario
Manuel d'Installation et d'Utilisation

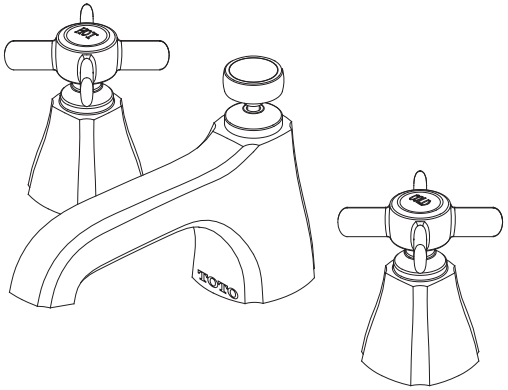
ENGLISH

ESPAÑOL

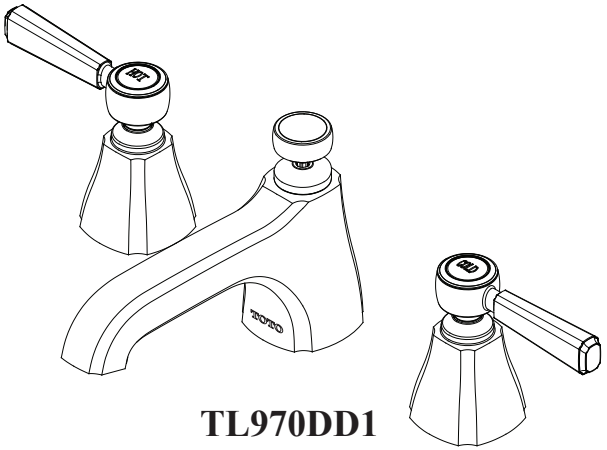
FRANÇAIS

WIDESPREAD LAVATORY FAUCET, 8" CENTER
GRIFO DE LAVABO ANCHO, 8 PULGADAS CENTRO
ROBINET DE LAVABO, 8" CENTRE

GUINEVERE™



TL970DD



TL970DD1

ENGLISH

TABLE OF CONTENTS

THANKS FOR CHOOSING TOTO®! 2
CARE AND CLEANING 2
CAUTION....2
BEFORE INSTALLATION....3
TOOLS YOU WILL NEED....3
INSTALLATION PROCEDURE 4
ROUGH-IN....6
TROUBLESHOOTING....7
REPLACEMENT PARTS8
WARRANTY9

THANKS FOR CHOOSING TOTO®!

TOTO®'s mission is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

CARE AND CLEANING

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with mild soap, rinse thoroughly with warm water and dry with a clean, soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool or harsh chemicals, as these will dull the finish. Failure to follow these instructions may void your warranty.

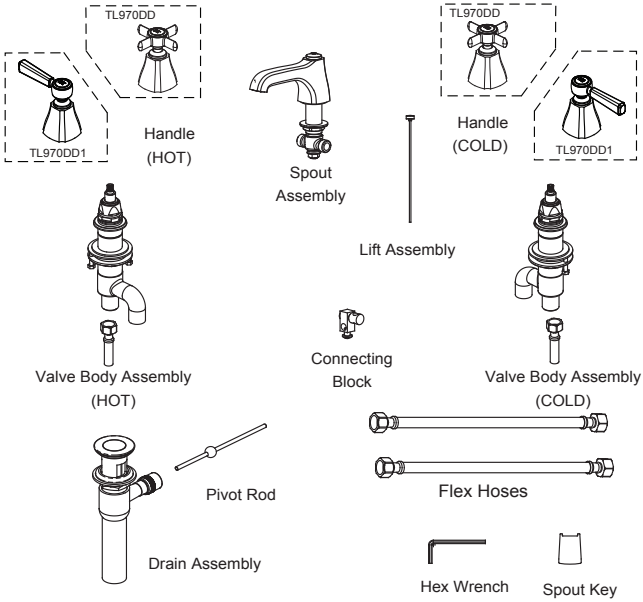
CAUTION

For safe operation of the faucet, please observe the following:

- Operating pressure:
  Minimum Pressure……7psi (flowing pressure)
  Maximum Pressure……...108psi (non-flowing pressure)
- Hot water supply temperature should not exceed 85º C (185º F).
- Do not use steam for hot water supply.
- Do not use the product at ambient temperature below 32º F (0º C).

BEFORE INSTALLATION

- Observe all local plumbing codes
- Make sure water supply is shut off
- Read these instructions carefully to ensure proper installation.
- For new lavatory installation, install the faucet before installing the lavatory.
- Check to make sure you have the following parts indicated below.



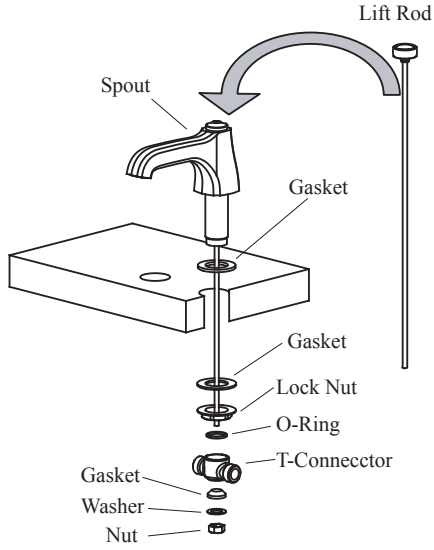
TOOLS YOU WILL NEED

Pipe Tape | Adjustable Wrench | Adjustable Pliers | Screwdrivers

INSTALLATION PROCEDURE

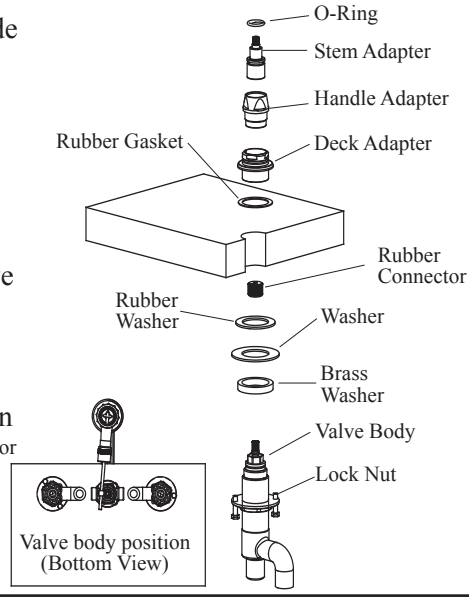
1. Spout Installation

- Make sure water supply is turned off.
- After applying the top finish, remove the plug from the spout shank.
- Loosen setscrew on the back of the spout.
- Remove the spout adapter.
- Thread the spout adapter onto the spout shank.
- Take care not to damage the O-ring.
- Carefully insert the spout onto the spout adapter. Take care not to damage the O-rings.
- Secure the spout with setscrew.



2. Valve Body Installation

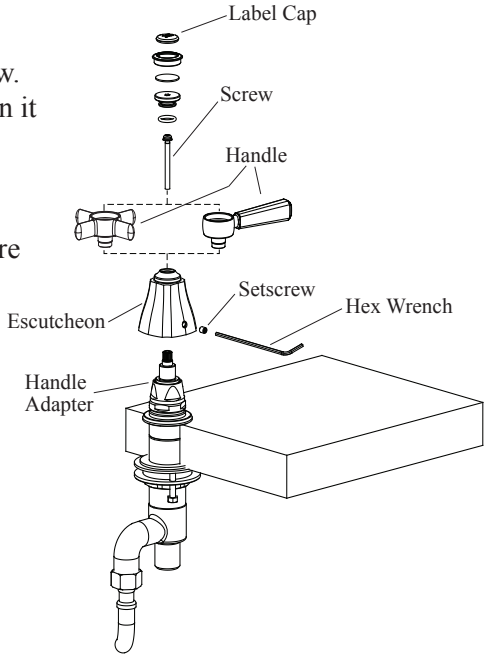
- Insert the valve body from underside of the sink. make sure the COLD side is on the right and the Hot side is on the left.
- Place rubber gasket underneath the deck adapter onto the valve body until it bottoms out. Make sure rubber washer lays flat in the groove of the deck adapter.
- Position the valve body as shown below then tighten the locknut.
- Screw in handle-adapter and push in stem adapter from the top.
- Repeat procedure for the other



INSTALLATION PROCEDURE

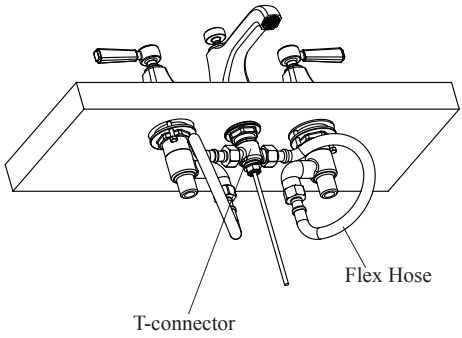
3. Handle Installation

- Position escutcheon on handle adapter and secure with set screw.
- Align the handle and then tighten it with screw. Adjust if necessary.
- Push in label cap
- Repeat procedure for the other handle. Make sure the handles are labeled correctly.



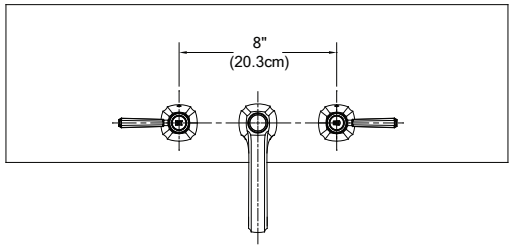
4. Hose Installation

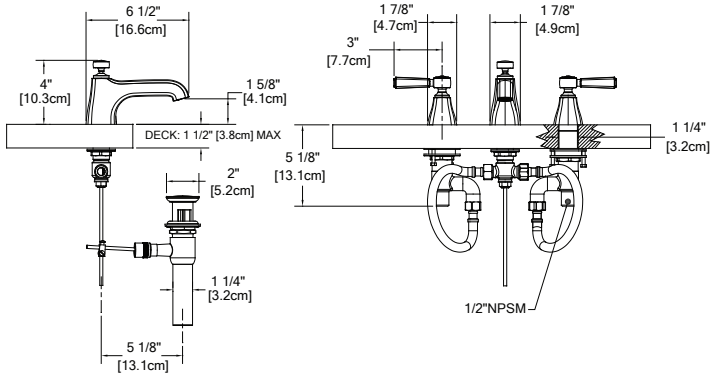
- Connect the flex hoses to the T-connector as shown.
- Make adjustment according to installation situation.
- Secure connections with adjustable wrench.



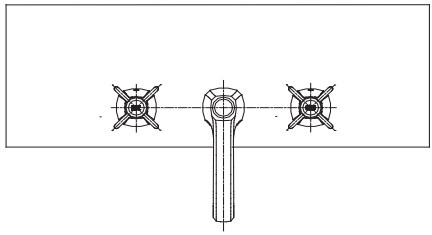
ROUGH IN

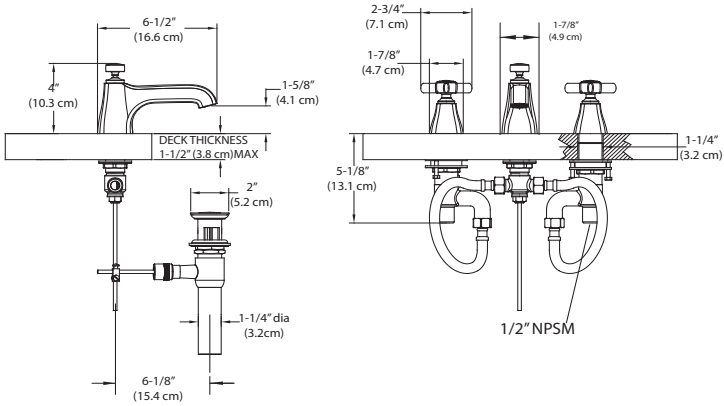
TL970DD1





TL970DD



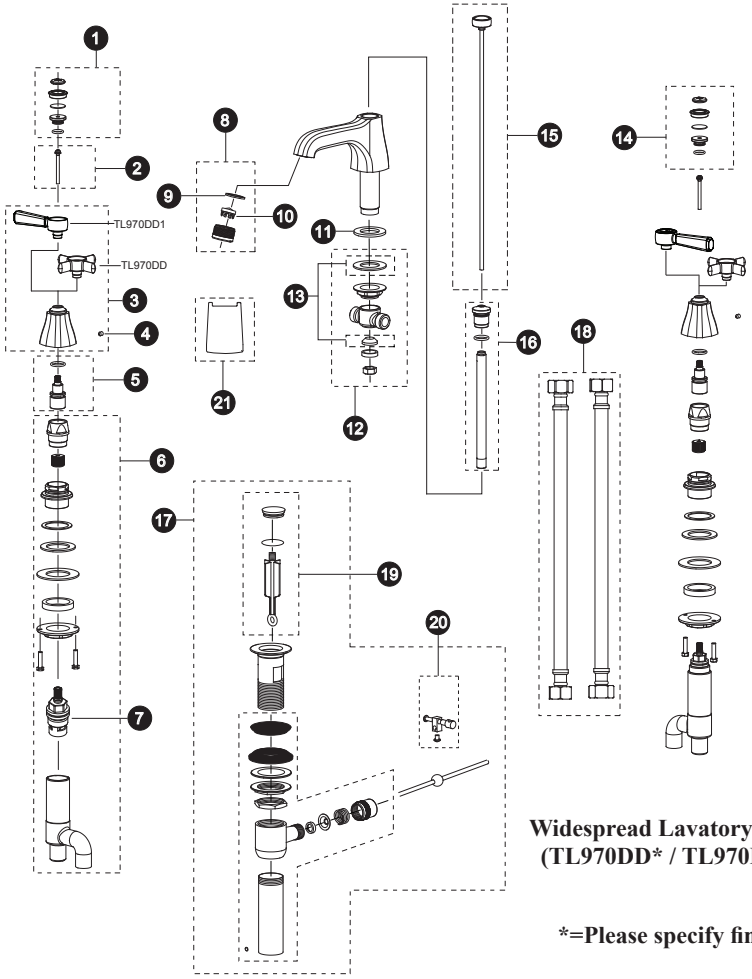


TROUBLESHOOTING

■ If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective action steps.

Problem	Area to inspect
Leakage	7, 8, 9,10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
Low Flow	9, 10, 16
Loose Handle	1, 2, 3, 4, 5, 6
Loose Spout	9, 11, 13

REPLACEMENT PARTS



Widespread Lavatory Faucet (TL970DD* / TL970DD1*)

***=Please specify finish**

Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	THP4090$	Handle Cap* (HOT)	11	THP4144	Foam Gasket
2	THP4140	Screw & Washer	12	THP4146	Shank Assembly
3	THP4141$ THP4326$	Handle & Canopy* (TL970DD) Lever & Canopy* (TL970DD1)	13	THP4023	Gasket Set
4	THP4014	Set Screw	14	THP4102$	Handle Cap* (COLD)
5	THP4142	Bushing	15	THP4145$	Lift Rod*
6	THP4143	Valve Unit	16	THP4296$	Spout Assembly*
7	THP4021 THP4040	Ceramic Cartridge (CCW) Ceramic Cartridge (CW)	17	THP4010$	Drain Assembly*
8	THP4136$	Aerator Kit*	18	THP4026	Flex Hose
9	THP4137	Gasket	19	THP4011$	Drain Plunger*
10	THP4138	Aerator	20	THP4012	Lift Rod Connector
			21	THP4101	Spout Key

WARRANTY

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Warranty applies to selected residential faucets only.

1. TOTO® warrants its faucets ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer end-user purchaser owns their home. This limited lifetime warranty is extended only to the original consumer end-user purchaser and only so long as the Product remains in use by the original consumer end-user purchaser in its original place of installation in the purchaser's residence. This warranty applies only to Product purchased and installed in North America.

2. TOTO® obligations under this warranty are limited to repair or replacement, at TOTO®'s option, of Product or parts found to be defective in normal residential use, provided that such Product was properly installed and used in accordance with the owner's manual. TOTO® reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect.

3. This warranty does not apply to the following items:
   - Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
   - Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning or maintenance of the Product.
   - Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
   - Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
   - Damage or loss resulting from the use of an abrasive cleanser.

4. If the Product is used commercially, TOTO® warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship for one (1) year from the date the Product is installed, with all other terms of this warranty applicable except the duration of the warranty.

5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

6. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO® service facility with proof of purchase (original sales receipt) together with a letter stating the problem, or contact a TOTO® distributor or products service contractor, or write directly to TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern road, Morrow, Georgia 30260, (888) 295-8134. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO®, receipt by TOTO® of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO® may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO®. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO® SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED. IN NO EVENT WILL TOTO®'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

ESPAÑOL

ÍNDICE

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®! 10
CUIDADO Y LIMPIEZA 10
PRECAUCIÓN 10
ANTES DE INSTALAR 11
HERRAMIENTAS QUE NECESITA 11
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN 12
BOSQUEJO 14
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 15
PIEZAS DE REPUESTO 16
GARANTÍA 17

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®!

La misión de TOTO® es dar al mundo estilos de vida más saludables, higiénicos y cómodos. Diseñamos cada producto guiándonos por el principio del equilibrio entre forma y función. Felicitaciones por su elección.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Su nueva grifería está diseñada para años de funcionamiento sin problemas. Manténgala luciendo como nueva mediante una limpieza periódica con jabón suave, enjuague minuciosamente con agua tibia y séquela con un paño limpio y suave. No use limpiadores abrasivos, lana de acero ni productos químicos fuertes ya que éstos opacarán el acabado. El no cumplir con estas instrucciones podría anular su garantía.

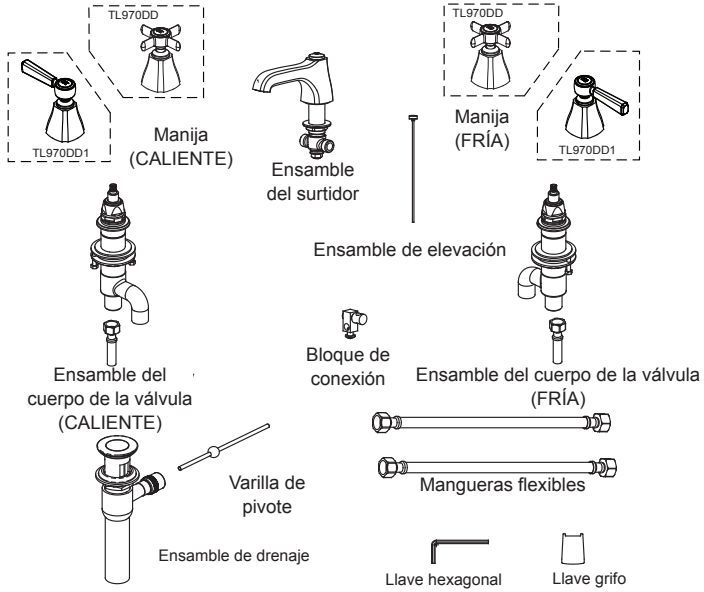
PRECAUCIÓN

Para un funcionamiento seguro de la grifería, tenga en cuenta lo siguiente:

- Presión de funcionamiento:
  Presión mínima……7 psi (presión de flujo).
  Presión máxima……108 psi (presión sin flujo).
- La temperatura de suministro de agua caliente no debe superar los 185°F (85°C).
- No use vapor para suministro de agua caliente.
- No use el producto a una temperatura ambiente menor a 32°F (0°C).

ANTES DE INSTALAR

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería
- Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado
- Lea estas instrucciones con atención para asegurar una instalación correcta.
- Para instalaciones nuevas de lavabos, instale la grifería antes de instalar el lavabo.
- Verifique para asegurarse de tener las piezas que se indican a continuación.



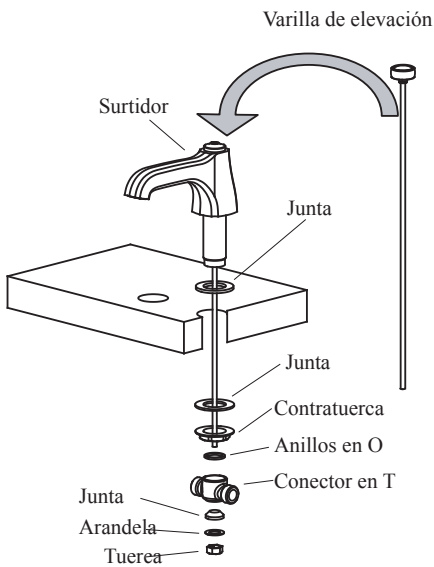
HERRAMIENTAS QUE NECESITA

Cinta para tubería | Llave ajustable | Tenazas ajustables | Destornilladores

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

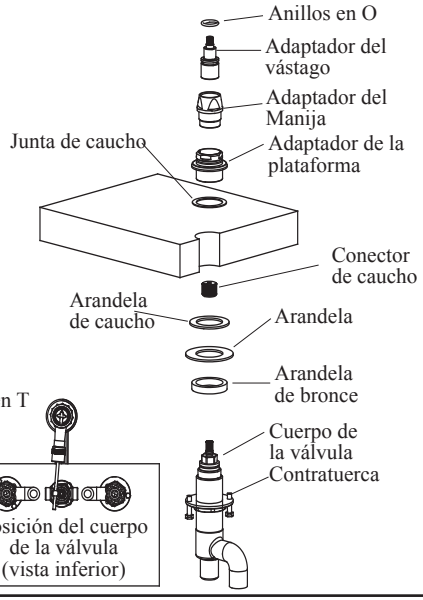
1. Instalación del surtidor

- Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado.
- Después de aplicar la terminación superior, quite el tapón de la espiga del surtidor.
- Afloje el tornillo de fijación en la parte trasera del surtidor.
- Quite el adaptador del surtidor.
- Enrosque el adaptador del surtidor en la espiga del surtidor.
- Tenga cuidado de no dañar el anillo en O.
- Introduzca con cuidado el surtidor en el adaptador del surtidor. Tenga cuidado de no dañar los anillos en O.
- Asegure el surtidor con el tornillo de fijación.



2. Instalación del cuerpo de la válvula

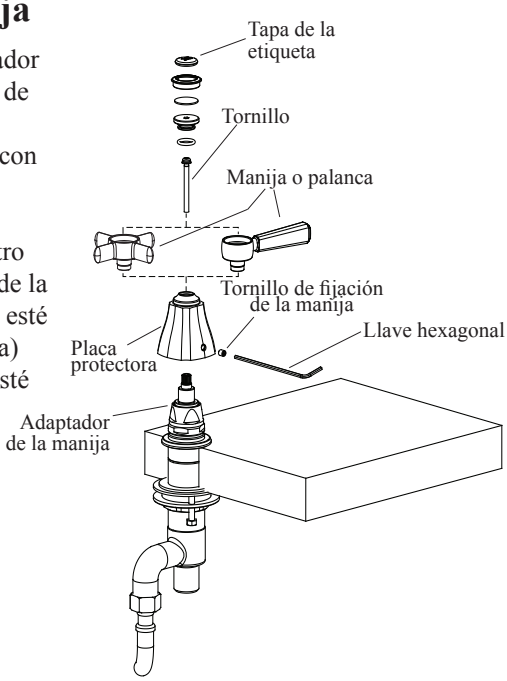
- Introduzca el cuerpo de la válvula por la parte inferior del lavabo. Asegúrese de que el lado FRÍO esté a la derecha y el caliente a la izquierda.
- Coloque la junta de caucho debajo del adaptador de la plataforma sobre el cuerpo de la válvula hasta que llegue a la parte inferior. Asegúrese de que la arandela de caucho quede plana sobre la ranura del adaptador de la plataforma.
- Coloque el cuerpo de la válvula como se muestra a continuación y apriete la contratuerca.
- Atornille el adaptador del mango y empuje el adaptador del vástago desde la parte superior.
- Repita el procedimiento para la otra.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

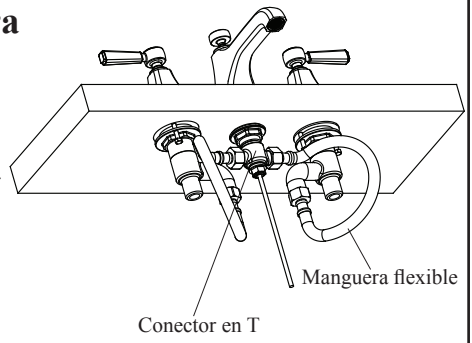
3. Instalación de la manija

- Coloque el escudo sobre el adaptador del mango y ajuste con el tornillo de fijación
- Alinee el mango y luego ajústelo con el tornillo
- Empuje la tapa de la etiquetta
- Repita el procedimiento para el otro mango. Asegúrese de que la tapa de la etiquetta marcado con C o COLD esté del lado del AGUA FRÍA (derecha) y el tapa marcado con H o HOT esté del lado del AGUA CALIENTE (izquierda)



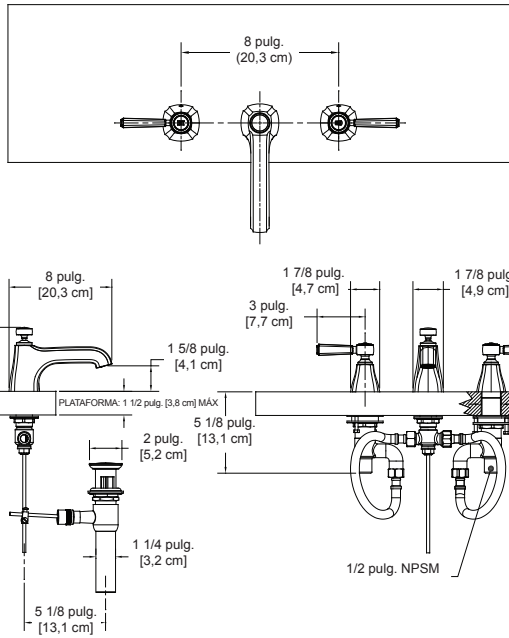
4. Instalación de la manguera

- Conecte las mangueras flexibles en el conector T como se muestra.
- Haga los ajustes necesarios de acuerdo a la situación de instalación.
- Asegure las conexiones con una llave ajustable.

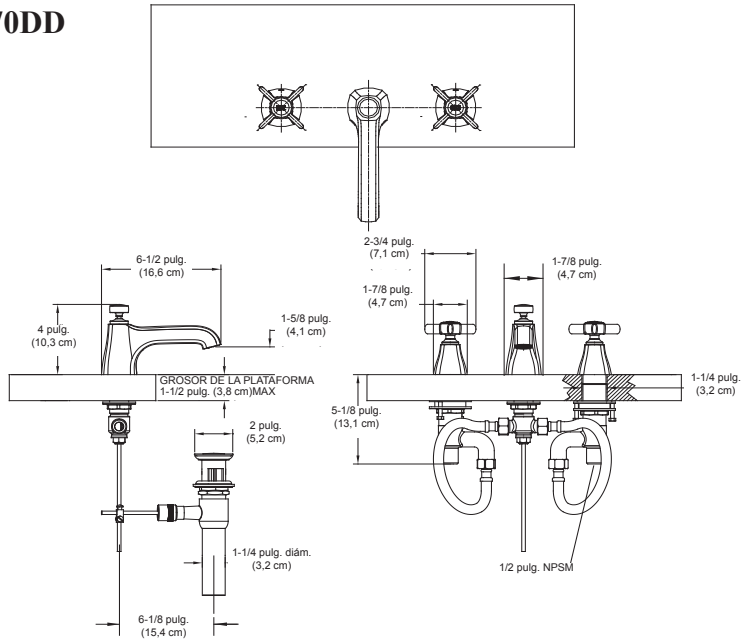


BOSQUEJO

TL970DD1



TL970DD

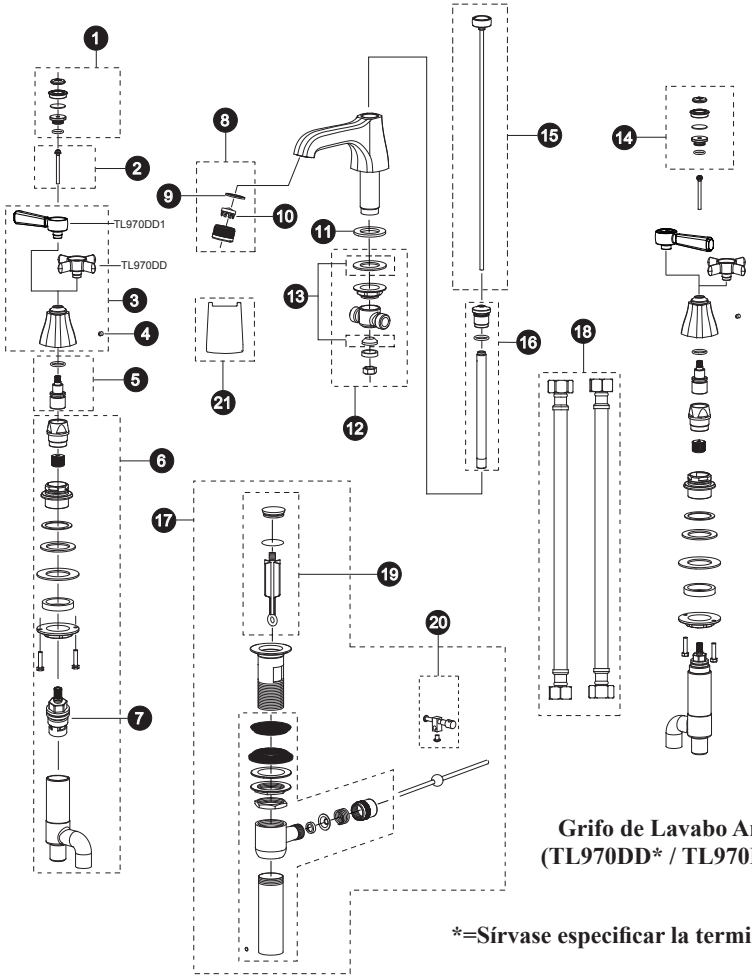


RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si siguió las instrucciones con atención y aun así su grifo no funciona correctamente, tome estas medidas correctivas

Problema	Área a inspeccionar
Pérdidas	7, 8, 9,10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
Poco caudal	9, 10, 16
Manija suelta	1, 2, 3, 4, 5, 6
Surtidor suelto	9, 11, 13

PIEZAS DE REPUESTO



Grifo de Lavabo Ancho
(TL970DD* / TL970DD1*)

***=Sírvase especificar la terminación**

Elemento	Nº de pieza	Descripción	Elemento	Nº de pieza	Descripción
1	THP4090$	Tapa de la manija* (CALIENTE)	11	THP4144	Junta de espuma
2	THP4140	Tornillo y arandela	12	THP4146	Ensamble de la espiga
3	THP4141$ THP4326$	Manija y soporte* (TL970DD) Palanca y soporte* (TL970DD1)	13	THP4023	Juego de junta
4	THP4014	Tornillo de fijación	14	THP4102$	Tapa de la manija* (FRÍA)
5	THP4142	Casquillo	15	THP4145$	Varilla de elevación*
6	THP4143	Unidad de la válvula	16	THP4296$	Ensamble del surtidor*
7	THP4021 THP4040	Cartucho de cerámica (IZQ.) Cartucho de cerámica (DER.)	17	THP4010$	Ensamblaje de drenaje*
8	THP4136$	Kit del aireador*	18	THP4026	Manguera flexible
9	THP4137	Junta	19	THP4011$	Tapón del drenaje*
10	THP4138	Aireador	20	THP4012	Conector de la varilla de elevación
			21	THP4101	Llave del surtidor

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DURANTE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

La garantía se aplica a grifos y accesorios residenciales seleccionados solamente.

1. TOTO® garantiza que sus grifos ("Producto") carecen de defectos de materiales y fabricación durante el uso residencial normal siempre que el comprador, usuario final y consumidor original sea dueño de su casa. Esta garantía limitada durante la vida útil del producto se extiende solamente al comprador usuario final consumidor original y únicamente si el Producto sigue siendo utilizando por el comprador, usuario final y consumidor original en su lugar de instalación original en la residencia del comprador. Esta garantía se aplica solamente al Producto comprado e instalado en Norteamérica.

2. Las obligaciones de TOTO® según esta garantía se limitan a la reparación o al reemplazo a opción de TOTO® , del Producto o piezas que se compruebe que son defectuosas en uso residencial normal, siempre que el Producto se haya instalado bien y se haya usado según el manual del propietario. TOTO® se reserva el derecho de efectuar dichas inspecciones según sea necesario a fin de determinar la causa del defecto.

3. Esta garantía no se aplica a los artículos siguientes:
   - Daños o pérdidas debidas a una calamidad natural tal como un incendio, terremoto, inundación, tormenta eléctrica, etc.
   - Daños o pérdidas debidas a un accidente, uso no razonable, uso indebido, abuso, negligencia o cuidados indebidos, limpieza o mantenimiento del producto.
   - Daños o pérdidas debidas a sedimentos o materias extrañas contenidas en un sistema de agua.
   - Daños o pérdidas debidas a la instalación indebida o a la instalación del Producto en un entorno riguroso o peligroso, o desmontaje, reparación o modificación indebida del Producto.
   - Daños o pérdidas debidas al uso de un limpiador abrasivo.

4. Si el Producto se usa comercialmente, TOTO® garantiza que el Producto no tenga defectos de materiales y fabricación durante un (1) año a partir de la fecha en que se instaló el Producto, con los demás términos de esta garantía aplicables excepto la duración de la misma.

5. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

6. Para obtener un servicio de reparación de garantía, debe llevar el Producto o entregarlo previo pago del franqueo a una instalación de servicio de TOTO® con la prueba de compra (recibo de venta original) junto con una carta indicando el problema, o ponerse en contacto con un distribuidor de TOTO® o contratista de servicio de productos. También puede escribir directamente a TOTO® U.SA. INC., 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260, (888) 295-8134. Si debido al tamaño del Producto o a la naturaleza del defecto, el Producto no puede devolverse a TOTO® , el recibo de TOTO® del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de ventas original) debe constituir entrega. En dicho caso, TOTO® puede decidir entre reparar el Producto en el lugar del comprador o pagar para transportar el Producto a una instalación de servicio.

ESTA GARANTÍA POR ESCRITO ES LA ÚNICA GARANTÍA DADA POR TOTO® . LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO U OTRO AJUSTE APROPIADO SEGÚN ESTA GARANTÍA DEBE SER EL REMEDIO EXCLUSIVO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO® NO DEBE SER RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O DE OTROS DAÑOS ESPECIALES, EMERGENTES O CONCOMITANTES INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR MANO DE OBRA U OTROS COSTOS DEBIDOS A LA INSTALACIÓN O AL DESMONTAJE, O COSTOS O REPARACIONES POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO QUE NO SE INDIQUE ESPECÍFICAMENTE. LA RESPONSABILIDAD DE TOTO® NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA QUE LO PROHÍBA LA LEY CORRESPONDIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO O UN FIN PARTICULAR, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS EMERGENTES O CONCOMITANTES, DE MODO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIORES NO SE LIMITEN A USTED.

TABLE DES MATIÈRES

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO®! 18
ENTRETIEN ET NETTOYAGE 18
PRUDENCE 18
AVANT DE COMMENCER 19
OUTILS NÉCESSAIRES 19
PROCÉDURE D'INSTALLATION 20
ROBINETTERIE BRUTE 22
DÉPANNAGE 23
PIÈCES DE RECHANGE 24
GARANTIE 25

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO®!

La mission de TOTO® est d'offrir au monde entier un style de vie sain, hygiénique et plus confortable. Comme principe de base, nous concevons chaque produit avec un équilibre entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Votre nouveau robinet est conçu pour un rendement sans problèmes et ce, pour de nombreuses années. Maintenez son aspect de neuf en le nettoyant régulièrement avec un savon doux, rincez-le à fond avec de l'eau chaude et essuyez-le avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, laine d'acier ou produits chimiques corrosifs car ils terniront la finition. Le non-respect de ces directives peut annuler votre garantie.

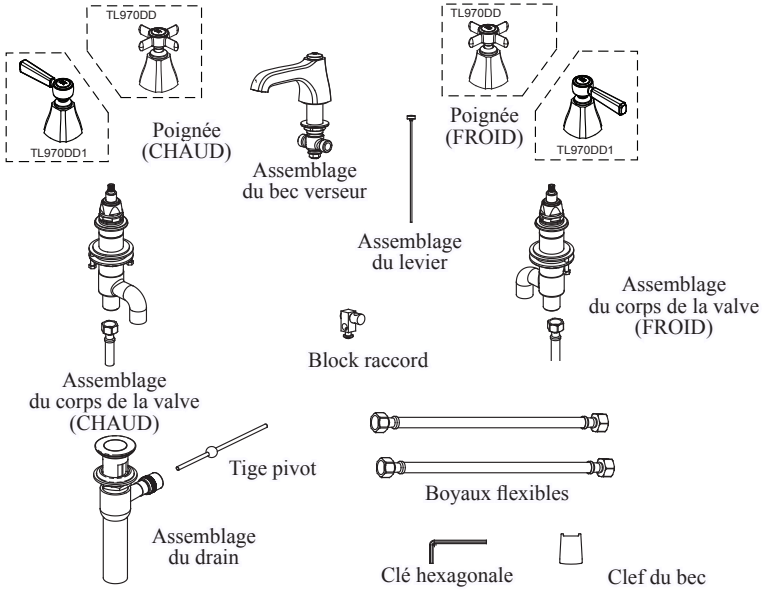
PRUDENCE

Pour un fonctionnement sécuritaire du robinet, veuillez suivre les consignes suivantes :

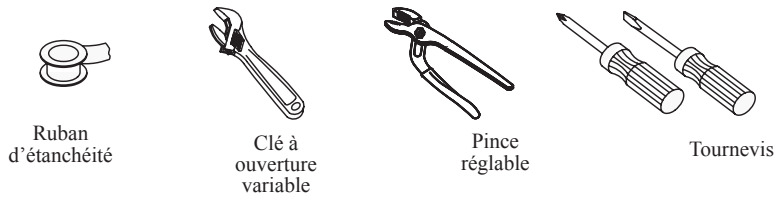
- Pression de fonctionnement :
  Pression minimum……7psi (pression d'écoulement)
  Pression maximum……...108psi (pression sans écoulement)
- La température de l'alimentation en eau chaude ne devrait pas excéder 85°C (185°F).
- N'utilisez pas la vapeur pour l'alimentation en eau chaude
- Ne vous servez pas du produit à une température ambiante sous 32°F (0°C).

AVANT DE COMMENCER

- Observez tous les codes locaux en matière de plomberie;
- Assurez-vous que l'alimentation en eau est coupée;
- Lisez soigneusement ces instructions afin de vous assurez d'une installation adéquate;
- Pour l'installation d'une nouvelle cuvette, installez le robinet avant d'installer la cuvette;
- Vérifiez pour vous assurer que vous ayez bien toutes les pièces indiquées ci-dessous :



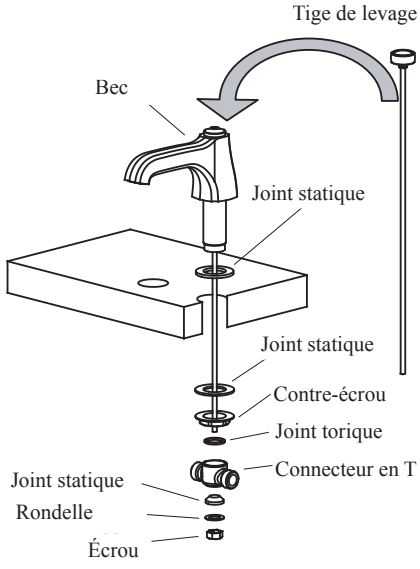
OUTILS NÉCESSAIRES



PROCÉDURE D'INSTALLATION

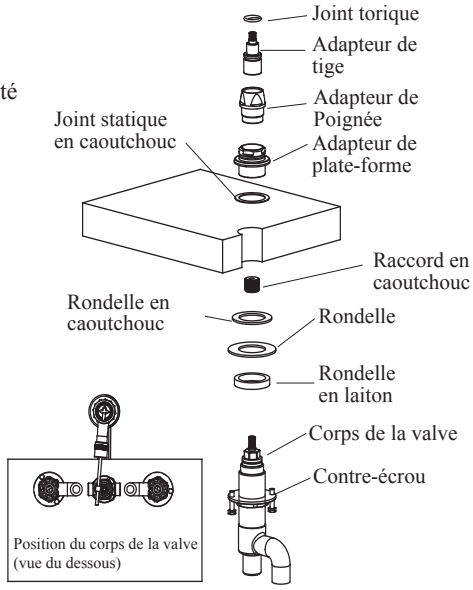
1. Installation du bec

- Assurez-vous que l'alimentation en eau est coupée;
- Après avoir appliqué la finition supérieure, retirez le bouchon de la tige du bec;
- Dévissez la vis de réglage au dos du bec;
- Retirez l'adapteur du bec;
- Vissez l'adapteur du bec sur la tige du bec;
- Prenez garde de ne pas abîmer le joint torique;
- Insérez soigneusement le bec sur l'adapteur. Prenez garde de pas abîmer les joints toriques;
- Fixez le bec avec la vis de réglage.



2. Installation du corps de la valve

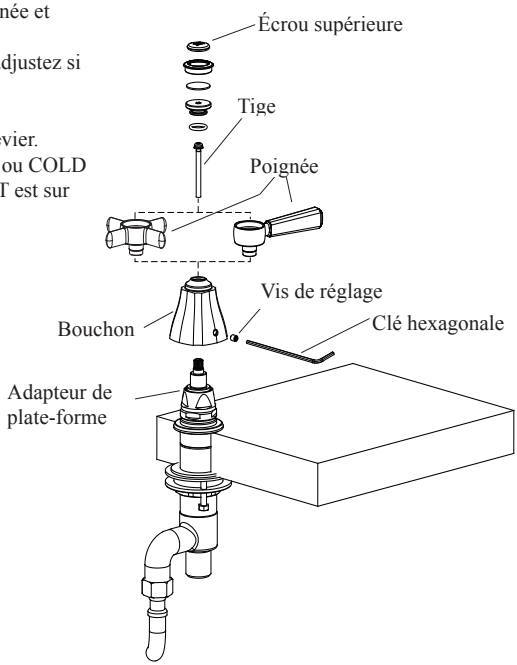
- Insérez le corps de la valve du dessous de l'évier. Assurez-vous que le côté FROID est du côté droit et le côté CHAUD du côté gauche.
- Placez le joint statique en caoutchouc sous l'adapteur de plate-forme sur le corps de valve jusqu'à ce qu'il touche le fond. Assurez-vous que les rondelles de caoutchouc sont bien à plat dans la cannelure de l'adapteur de plate-forme.
- Positionnez le corps de la valve comme illustré ci-dessous puis serrez le contre-écrou;
- Vissez l'adapteur de poignée et insérez l'adapteur de tige à partir du dessus;



PROCÉDURE D'INSTALLATION

3. Installation de la poignée

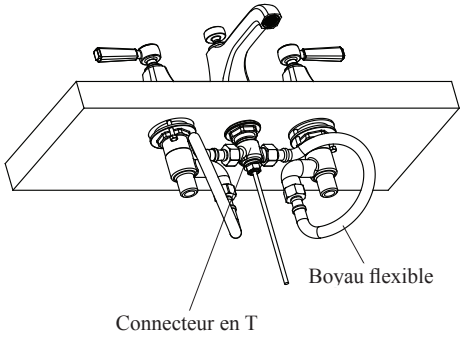
- Mettre le capuchon sur l'adatateur de poignée et serrer avec une pince.
- Alignez la poinée puis serrez avec la vis. adjustez si nécessaire.
- Enfoncer le capuchon.
- Répétez la même procédure pour l'autre levier. Rassurez-vous que le capuchon marqué C ou COLD est sur le côtré droit (FROID) et H ou HOT est sur le côtré gauche (CHAUD).



FRANÇAIS

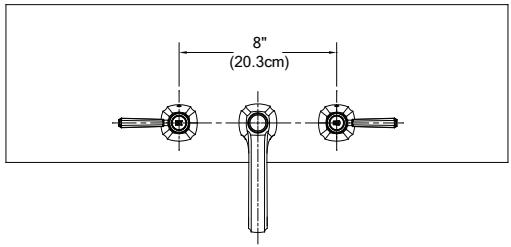
4. Installation des boyaux

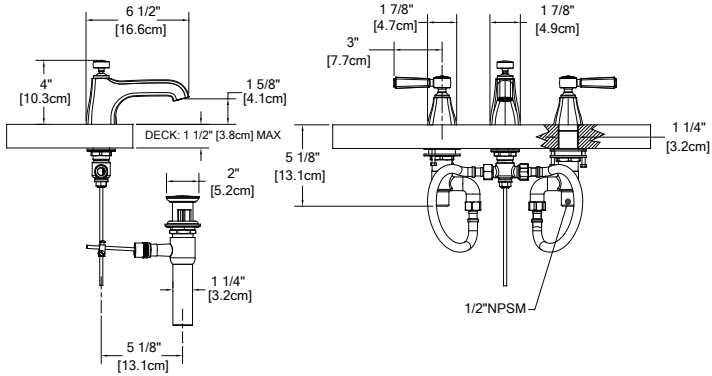
- Branchez les boyaux flexibles au connecteur en T comme indiqué.
- Ajustez selon la situation d'installation.
- Fixez les raccords avec la clé à ouverture variable.



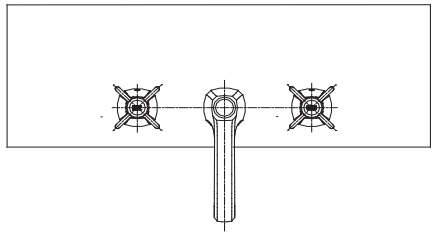
ROBINETTERIE BRUTE

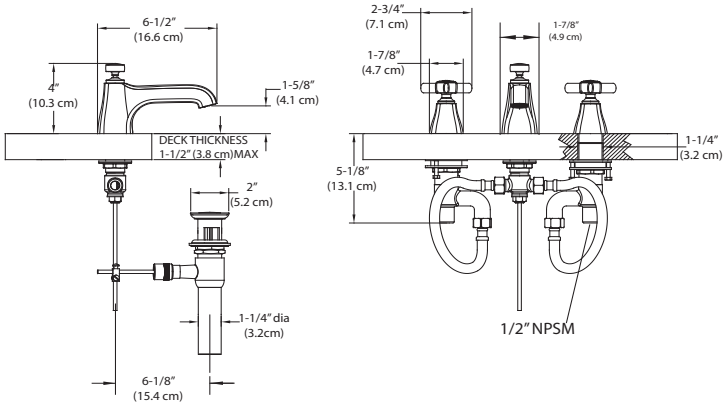
TL970DD1





TL970DD

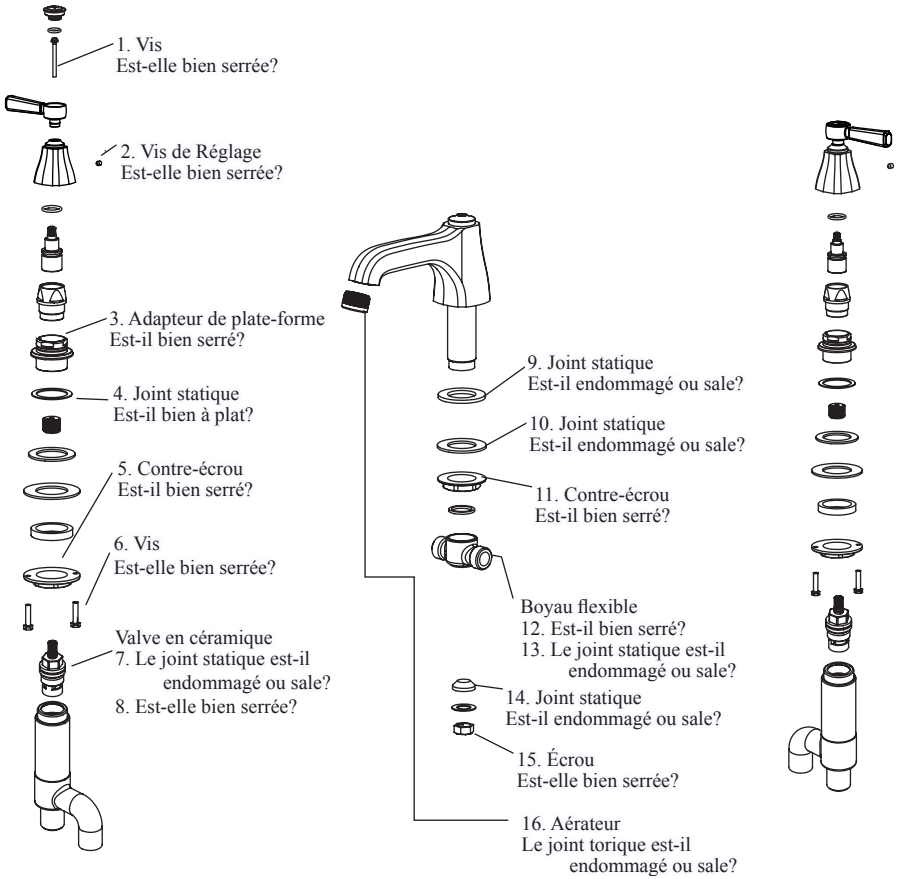




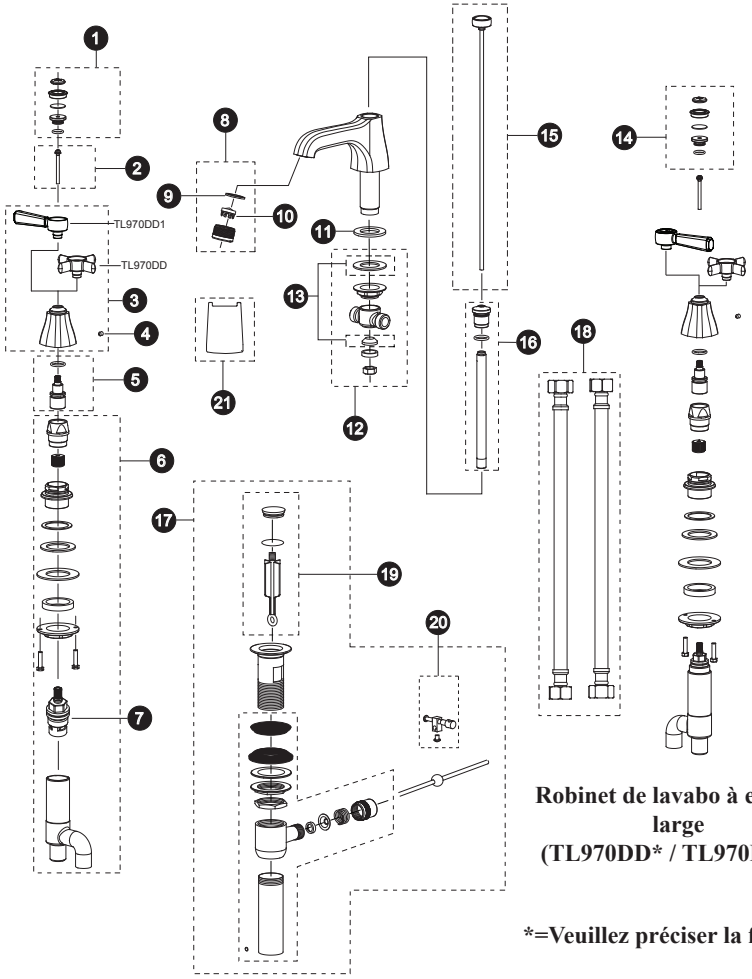
DÉPANNAGE

- Si vous avez bien suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne pas correctement, prenez les mesures suivantes :

Problème	Secteur à inspecter
Fuites	7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
Bas débit	9, 10, 16
Poignée desserrée	1, 2, 3, 4, 5, 6
Bec verseur desserrée	9, 11, 13



PIÈCES DE RECHANGE



Robinet de lavabo à entraxe large (TL970DD* / TL970DD1*)

***=Veuillez préciser la finition**

Art.	N° pièce	Description	Art.	N° pièce	Description
1	THP4090$	Bouchon de poignée* (CHAUD)	11	THP4144	Joint statique en caoutchouc mousse
2	THP4140	Vis & rondelle	12	THP4146	Assemblage de la tige
3	THP4141$ THP4326$	Poignée & couvercle* (TL970DD) Levier & couvercle* (TL970DD1)	13	THP4023	Ensemble de joint statique
4	THP4014	Vis de réglage	14	THP4102$	Bouchon de poignée* (FROID)
5	THP4142	Réduction mâle-femelle	15	THP4145$	Tige de levage*
6	THP4143	Unité de valve	16	THP4296$	Assemblage du bec*
7	THP4021 THP4040	Cartouche en céramique (CCW) Cartouche en céramique (CW)	17	THP4010$	Assemblage du drain*
8	THP4136$	Ensemble d'aérateur*	18	THP4026	Boyau flexible
9	THP4137	Joint statique	19	THP4011$	Piston du drain*
10	THP4138	Aérateur	20	THP4012	Raccord pour la tige de levage
			21	THP4101	Clef du bec

GARANTIE LIMITÉE À VIE

La garantie est applicable à certains robinets et accessoires résidentiels seulement.

1. TOTO® garantit ses robinets et accessoires (« produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation résidentielle normale, tant que l'acheteur utilisateur final possède sa maison. Cette garantie limitée à vie est offerte uniquement à l'acheteur utilisateur final et seulement tant que le produit est utilisé par celui-ci à son emplacement d'installation initiale, dans la résidence de l'acheteur. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du nord.

2. Les obligations de TOTO® selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, au choix de TOTO®, des produits ou des pièces défectueuses en service résidentiel normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé et utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation. TOTO® se réserve le droit de faire les inspections jugées nécessaires pour déterminer la cause du défaut.

3. Cette garantie n'est pas applicable aux articles suivants :
a) Dommage ou perte causé par une calamité naturelle, telle qu'incendie, tremblement de terre, inondation, foudre, orage électrique, etc.
b) Dommage ou perte résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une mauvaise utilisation, de négligence ou de mauvais soins, nettoyage ou entretien du produit.
c) Dommage ou perte résultant de sédiments ou d'objets étrangers contenus dans un système d'eau.
d) Dommage ou perte résultant d'une mauvaise installation ou d'une installation du produit dans un environnement agressif ou dangereux, une mauvaise manipulation, réparation ou modification du produit.
e) Dommage ou perte résultant de l'utilisation de produits de nettoyage abrasifs.

4. Si le produit est utilisé commercialement. TOTO® garantit le produit contre les défauts de matière et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'installation du produit, avec toutes les autres conditions de la garantie applicable, sauf la durée de la période de garantie.

5. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

6. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer à un centre de réparation de TOTO®, port payé, avec preuve d'achat (reçu de caisse original), avec une lettre expliquant le problème ou contacter un distributeur de TOTO® ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO® U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134. Si, à cause de sa taille ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO®, la réception par TOTO® d'un avis écrit du défaut, avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO® peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO® N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO® NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDA BI LITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE PAR LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. PUISQUE CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À

UN CAS SPÉCIFIQUE.

TOTO®

TOTO® U.S.A., Inc. 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260
Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889
www.totousa.com

TOTO USA
REV 02/08 0GU4068